

Договор (фін.) з студентом нахило чини
Висем в описок Виз!

Umowa o współpracy

**SUMSKI UNIWERSYTET PAŃSTWOWY
(SUMY, UKRAINA)**

oraz

nazwa organizacji partnerskiej

SITA Starol Sp. z o.o.

st. Kluczborska 29 41-500 Chorzow Tel:
+48322037674 *starol@starol.com.pl*

Zakres Umowy

1. Współpraca w zakresie programu wymiany dla studentów i absolwentów celem odbycia praktyk szkoleniowych, badawczych, językowych i przemysłowych.

Warunki i zasady realizacji

Niniejsza umowa obowiązuje przez okres pięciu lat od daty jej ostatecznego podpisania i może ulec automatycznemu przedłużeniu, o ile żadna z uczelni nie wystosuje pisemnego zawiadomienia odnośnie zmiany lub wypowiedzenia Umowy co najmniej na 6 miesięcy przed datą jej wygaśnięcia

Osoba kontaktowa

Każda ze Stron wyznacza osoby kontaktowe odpowiedzialne za wdrożenie Umowy

Угода про співробітництво

**СУМСЬКИЙ
ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
(СУМИ, УКРАЇНА)**

та

назва організації-партнера

SITA Starol Sp. z o.o.

вул. Ключборська 29 41-500 Хожов тел:
+48322037674 *starol@starol.com.pl*

Рамки Угоди

1. Співробітництво в організації програм обміну студентами, аспірантами з метою навчання, дослідницької роботи, мовної та виробничої практики.

Строки та принципи реалізації Угоди

Ця Угода набуває чинності з моменту її підписання обома сторонами. Угода діє протягом 5 років, після чого вважається автоматично пролонгованою на наступний 5-річний термін. Кожна зі сторін має право на розірвання цієї Угоди за умови попереднього письмового повідомлення іншій стороні, не пізніше ніж за 6 місяців до дати закінчення дії договору.

Відповідальна особа

Обидві сторони призначають осіб, відповідальних за виконання цієї Угоди

Dane kontaktowe

Контактна інформація

Sumski Uniwersytet Państwowy
Ul. Rymskiego-Korsakowa 2
Sumy, Ukraina, 40007
Tel.: +38 0542 33-40-58,
+38 0542 33-00-24
Fax: +38 0542 33-40-58
www.sumdu.edu.ua
E-mail: info@dir.sumdu.edu.ua

Сумський Державний Університет,
вул. Римського-Корсакова 2,
40007 Суми, Україна
Tel.: +38 0542 33-40-58,
+38 0542 33-00-24
Fax: +38 0542 33-40-58
www.sumdu.edu.ua
E-mail: info@dir.sumdu.edu.ua

Ze strony
Sumskiego Uniwersytetu Państwowego:
Prof. Anatolij V. Vasylyev
Rektor

Від Сумського Державного Університету
Васильєв А.В.
Ректор

Ze strony
SITA Starol Sp. z o.o.
Karina Piernikarczyk-Sekta
Kierownik Biura Zarządu
tel. +48 515 224 445
e-mail:
karina.piernikarczyk@sitapolska.com.pl

Від SITA Starol Sp. z o.o.
Каріна Пернікарчик-Секта – Керівник Бюро
Управління tel. +48 515 224 445 e-mail:
karina.piernikarczyk@sitapolska.com.pl

Dyrektor
PREZES ZARZADU

Piotr Bordszewski

Data
28.07.2014

Директор
PREZES ZARZADU

Piotr Bordszewski

Дата

Przemysław
Wojcik

*Це світло-непереробне підписання,
яке містить на факсону з аудіокассети
я зафіксувала всі факультети.
Платить з/плату 1200 злотих.*